



GEMEINDE ST. ULRICH  
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI  
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI  
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA  
JONTA DE CHEMUN

Nr. 322

vom - del - di 09.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Widerruf des Beschlusses Nr. 77 vom 03.02.2026 und Neufestsetzung der Monatsgebühr und des Kostenbeitrags für den Besuch des Kindergartens im Schuljahr 2026/2027.

OGGETTO:

revoca della deliberazione n. 77 del 03.02.2026 e rideterminazione della retta mensile e del contributo spesa per la frequenza della scuola d'infanzia per l'anno 2026/2027.

ARGUMËNT:

tré de reviers la deliberazion n. 77 dl 03.02.2026 y fé ora da nuef la tarifa de cuntribut al mëns per la scolina per l'ann de scola 2026/2027.

	Anwesend Presenti Presënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Vize-Gemein-  
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-  
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-  
mun sen.a

Kerschbaumer Maria

Nach Feststellung der Be-  
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi deli-  
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-  
meister, den Vorsitz und erklärt  
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-  
sume la presidenza e dichiara  
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-  
dënza y detlarea davierta la sen-  
teda.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 61 vom 12.12.2014 des Gemeinderates, mit welchem die Verordnung über die Festsetzung des Kindergartenbeitrages genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Gemeindeausschussbeschluss Nr. 77 vom 03.02.2026 womit die Festsetzung der Monatsgebühr und des Kostenbeitrags für den Besuch des Kindergartens im Schuljahr 2026/2027 genehmigt wurde.

Festgestellt, dass die Landesregierung mit Beschluss Nr.1 vom 05.01.2026 die Höchstbeträge für die Besuchsgebühr und den Kostenbeitrag für die Mahlzeiten der Kinder für das Schuljahr 2026/2027 festgelegt hatte;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 336 vom 24.04.2026 der Landesregierung, welcher eine Übergangsregelung für die Höchstbeträge für das Kindergartenjahr 2026/2027 vorsieht und die mit Beschluss Nr. 1 vom 05.01.2026 festgelegte Regelung vorübergehend ersetzt;

In der Erwägung, dass es somit notwendig ist, die Monatsgebühr und den Mensa-Kostenbeitrag für die Kinder, die die Kindergärten Salieta und Scurcià dieser Gemeinde besuchen, für das Schuljahr 2026/2027 neu zu genehmigen;

Vorausgeschickt, dass besondere Familiensituationen sowie Arbeitsbedingungen der Familien es notwendig machen, dass zumindest ein teilweiser, längerer Kindergartenjahr gewährleistet wird; mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1049 vom 05.12.2025 wurden neue Kriterien für den verlängerten Stundenplan festgelegt;

Festgestellt:

- dass die Direktion der ladinischen Kindergärten dem Vorschlag zur Verlängerung des Dienstes schon ab dem Schuljahr 2007/2008 zugestimmt hatte und sich weiters einverstanden erklärt hat, eine Sektion im Kindergarten im nächsten Schuljahr 2026/2027 länger zu öffnen, und zwar genauer von Montag bis Freitag bis 17.00 Uhr;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 3 vom 15.04.2025, Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2025–2027;

Nach Einsichtnahme in die Abänderung des Landesgesetzes Nr. 5 vom 16.07.2008, Artikel 2 Absatz 2, welche vorsieht, dass ein Kindergartenjahr verpflichtend ist (geboren zwischen 01.05.2021 und 30.04.2022);

Nach Einsichtnahme in die Abänderung des Landesgesetzes Nr. 5 vom 16.07.2008, Artikel 8 Absatz 2, welche vorsieht, dass für das verpflichtende Kindergartenjahr ein Kostenbeitrag für die Mahlzeiten eingehoben wird (inkl. 4 % MwSt.);

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 336 vom 24.04.2026 der Landesregierung, welcher die Höchstbeträge für die Besuchsgebühr und den Kostenbeitrag für die Kinder während des verpflichtenden Kindergartenjahres vorsieht und dabei präzisiert, dass die Höchstbeträge für beide gleich gelten;

Es als angebracht erachtet, den monatlichen Kindergartenbeitrag zu Lasten der Eltern wie im beschließenden Teil festzulegen;

Es als angebracht erachtet, den monatlichen Höchstbeitrag für den Kindergartenbesuch, von der Autonomen Provinz Bozen für das Schuljahr 2026/2027 mit € 81,00 bzw. € 106,00 für die Verlängerung festgesetzt, zu Lasten jener Eltern festzusetzen, deren Kind nicht den Wohnsitz in der Gemeinde St. Ulrich hat;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (5OUjwsMwBME1xXMZDvi+xchGEC3Kywrp7JMIcooW9AU=) und

## LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 61 del 12.12.2014 inerente l'approvazione del regolamento comunale sulla determinazione delle rette per la scuola dell'infanzia;

Vista la propria deliberazione della Giunta comunale n. 77 del 03.02.2026, con la quale è stata approvata la retta mensile e il contributo spesa per la frequenza della scuola dell'infanzia per l'anno 2026/2027.

Constatato che la Giunta Provinciale con deliberazione n. 1 del 05.01.2026 aveva stabilito gli importi massimi per la retta delle scuole dell'infanzia e del contributo spesa per la scuola dell'infanzia per l'anno scolastico 2026/2027

Vista la deliberazione n. 336 del 24.04.2026 della Giunta Provinciale, che prevede una disciplina transitoria per l'anno scolastico 2026/2027 e che sostituisce la normativa stabilita con deliberazione n. 1 del 05.01.2026;

Ritenuto necessario riapprovare la retta mensile e il contributo pasti per i bambini che frequentano la scuola dell'infanzia Salieta e Scurcià di questo Comune per l'anno scolastico 2026/2027;

Premesso che particolari condizioni familiari nonché lavorative delle famiglie richiedono l'effettuazione di un servizio di scuola dell'infanzia prolungato; con deliberazione della Giunta provinciale n. 1049 del 05.12.2025 sono stati stabiliti nuovi criteri per l'orario prolungato;

Constatato:

- che la Direzione didattica delle scuole dell'infanzia ladinica ha condiviso già a partire dall'anno scolastico 2007/2008 la proposta di allungare detto servizio e si è dichiarata disposta ad allungare l'apertura di una sezione della scuola dell'infanzia anche nell'anno scolastico 2026/2027 e precisamente da lunedì a venerdì fino alle ore 17.00;

Vista la legge provinciale n. 3 del 15.04.2025, recante variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2025–2027;

Vista la modifica del comma 2 dell'articolo 2 della legge provinciale n. 5 del 16.07.2008, la quale prevede un anno obbligatorio alla scuola dell'infanzia (nati tra il 01.05.2021 e il 30.04.2022);

Vista la modifica del comma 2 dell'articolo 8 della legge provinciale n. 5 del 16.07.2008, la quale prevede per l'anno obbligatorio alla scuola dell'infanzia un contributo spese per i pasti (compresa l'IVA al 4%);

Vista la deliberazione n. 336 del 24.04.2026 della Giunta Provinciale, in base alla quale vengono stabiliti gli importi massimi per la retta delle scuole dell'infanzia e del contributo spesa per i pasti delle bambine e dei bambini nell'anno obbligatorio della scuola dell'infanzia, precisando che gli importi massimi si applicano ad entrambi;

Ritenuto opportuno fissare il contributo mensile per la frequenza della scuola dell'infanzia a carico dei genitori come esposto nella parte deliberativa;

Ritenuto opportuno fissare la retta mensile massima stabilita dalla Provincia autonoma di Bolzano per l'anno scolastico 2026/2027 in € 81,00, nonché € 106,00 per l'orario prolungato, per i genitori i cui bambini non siano residenti nel Comune di Ortisei;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione, come espressi dal responsabile del servizio interessato (5OUjwsMwBME1xXMZDvi+xch-

des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (GXuxgoE-QQ5qugydn3H5+aBUV7WBld0JfQbBI+es0x6E=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2; Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder; Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

### **beschließt**

- die Monatsgebühr und den Mensa-Kostenbeitrag (Pflichtjahr) für die Kinder, die im Schuljahr 2026/2027 die Kindergärten von St. Ulrich Salieta und Scurcià besuchen, wie nachstehend festzusetzen:

#### **Ordentlicher Stundenplan:**

- € 69,00 für 1 Kind;  
- € 64,00 pro Kind wenn 2 oder mehrere Geschwister den Kindergarten gleichzeitig besuchen;  
- € 0,00 ab einschließlich dem 3. Kind jeder Familie, auch wenn es den Kindergarten nicht gleichzeitig mit den eigenen Geschwistern besucht. Diesbezüglich wird der Familienstandsbogen berücksichtigt, in welchem das Kind eingetragen ist. Bei Abänderung des Familienstandsbogens während des Schuljahres wird im Verhältnis verrechnet.  
- € 81,00 für nicht in St. Ulrich ansässige Kinder. Bei Wohnsitzwechsel wird im Verhältnis verrechnet.

#### **Verlängerter Stundenplan:**

- € 91,50 für ein Kind;  
- € 86,50 pro Kind wenn 2 oder mehrere Geschwister den Kindergarten gleichzeitig besuchen;  
- € 0,00 ab einschließlich dem 3. Kind jeder Familie, auch wenn es den Kindergarten nicht gleichzeitig mit den Geschwistern besucht. Diesbezüglich berücksichtigt man den Familienstandsbogen, in welchem das Kind eingetragen ist. Bei Abänderung des Familienstandsbogens während des Schuljahres wird im Verhältnis verrechnet.  
- € 106,00 für nicht in St. Ulrich ansässige Kinder. Bei Wohnsitzwechsel wird im Verhältnis verrechnet.

die gegenständliche Gebühr bzw. der Kostenbeitrag ist gänzlich für die Monate von September 2026 bis Mai 2027 zu entrichten und zur Hälfte für den Monat Juni 2027.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen – Rekurs eingereicht werden.

GEC3Kyw7JMIcooW9AU=) e dal responsabile di ragioneria (GXuxgoEQQ5qugydn3H5+aBUV7WBld0JfQbBI+es0x6E=), ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 5 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

### **delibera**

- di fissare la retta mensile e il contributo spesa per i pasti (anno obbligatorio) per i bambini frequentanti la scuola dell'infanzia Salieta e Scurcià di questo Comune per l'anno scolastico 2026/2027 come segue:

#### **Orario ordinario:**

- € 69,00 per un bambino;  
- € 64,00 per bambino nel caso di due o più fratelli e/o sorelle che frequentano la scuola dell'infanzia contemporaneamente;  
- € 0,00 dal 3° bambino compreso in poi di ogni famiglia, anche se non frequentante contemporaneamente con i propri fratelli/sorelle. Al riguardo viene preso in considerazione lo stato di famiglia nel quale il bambino è inserito. In caso di variazione dello stato di famiglia durante l'anno scolastico, verrà operato in proporzione.

- € 81,00 per i bambini non residenti nel Comune di Ortisei. In caso di cambio di residenza verrà operato in proporzione.

#### **Orario prolungato:**

- € 91,50 per un bambino;  
- € 86,50 per bambino nel caso di due o più fratelli e/o sorelle che frequentano la scuola d'infanzia contemporaneamente;  
- € 0,00 dal 3. bambino in poi di ogni famiglia, anche se non frequentante contemporaneamente con i propri fratelli/sorelle. Al riguardo viene preso in considerazione lo stato di famiglia nel quale il bambino è inserito. In caso di variazione dello stato di famiglia durante l'anno scolastico, verrà operato in proporzione.

- € 106,00 per i bambini non residenti nel Comune di Ortisei. In caso di cambio di residenza verrà operato in proporzione.

- la retta e il contributo spesa in questione sono da corrispondere per intero nei mesi da settembre 2026 a maggio 2027 e per la metà per il mese di giugno 2027.

- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

kp

## **LA JONTA DE CHEMUN**

Do avèi udù la deliberazion n. 61 di 12.12.2014 dl Cunsèi de Chemun cun chëla che n' à dat pro l' regulamënt sun la determinazion dl cuntribut per la scolina;

Do avèi udù la deliberazion dla Jonta de Chemun n. 77 dl 03.02.2026, ulache l' ie stat dat pro la nueva tarifes de cuntribut per l' ann de scolina 2026/2027;

Udù che la Jonta Provinziela cun deliberazion n. 1 dl 05.01.2026 ova udù dant la somes mascimes per la tarifes dla scolina per l' ann de scola 2026/2027;

Udù la deliberazion n. 336 dl 24.04.2026 dla Jonta Provinziela, che vëij dant na despusizion transitoria per l' ann de scola 2026/2027 y che sostituësc la normativa ududa dant cun deliberazion n. 1 dl 05.01.2026;

Udù l' bujën de dé pro da nuef la tarifa de cuntribut al mëns per i mutons y la mutans che va ala scolina Salieta y Scurcià de chësc Chemun per l' ann de scola 2026/2027;

Dit danora che situazions de familia particuleres y situazions de lëur dla families nstëssa rënd de bujën mëter su, almanco n' pert, n' servisc de scolina slungjià y che chësc ie udù dant da la deliberazion dla Jonta provinziela n. 1049 dl 05.12.2025 che vëij dant nuef criteris;

Tenì cont:

- che la direzion dla scolines ladines fova a una a pië via bel dal ann de scola 2007/2008 cun la pruposta de slungjè l' servisc sëura dit y se à bel detlarà de vester a despusizion de slungjè la giaurida de una na sezion dla scolina ënghe per l' ann de scola 2026/2027 y plu avisa da lunesc a vënderdi nchin ala 17.00;

Udù la lege provinziela n. 3 dl 15.04.2025, variacions al bilanz de previjion dla Pruvincia autonoma de Bulsan 2025-2027;

Ududa la mudazion dl coma 2 dl articol 2 dla lege provinziela n. 5 dl 16.07.2008, che vëij dant n ann de scolina de ublianza (nasciui danter l 01.05.2021 y l 30.04.2022);

Ududa la mudazion dl coma 2 dl articol 8 dla lege provinziela n. 5 dl 16.07.2008, che vëij dant per l ann de ublianza ala scolina l paiamënt de n cuntribut de spëisa per la marëndes (4 % de CVN laite);

Ududa la delibrazion n. 336 dl 24.04.2026 dla Jonta Provinziela che vëij dant la soma mascima per la tarifa de cuntribut y per l cuntribut de spëisa per la marëndes al mëns (per i mutons/la mutans che fej l ann de ublianza); prezisan che la soma de mascima ie ududa dant medema per tramedoi;

Ratà de pudëi fé ora n cuntribut per la scolina a cëria di genitores coche udù tla pert deliberativa;

Ratà de pudëi fé ora la tarifa, l cuntribut al mëns mascima fata ora da la Pruvincia autonoma de Bulsan per l ann de scola 2026/2027 te € 81,00 y € 106,00 per l servisc slungia, a cëria di genitores ulache i mutons ie nia residënc tl Chemun de Urtijëi;

Udù l Codesc di ënc raonei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirolo, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (5OUjwsMwBME1xXMZDvi+xchGEC3Kywrp7JMIcooW9AU=) y dal respunsabl de rajuneria (GXuxgoEQQ5qugydn3H5+aBUV7WBld0JfQbBI+es0x6E=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raonei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirolo, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

### fej ora

- de fé ora la tarifa de cuntribut al mëns y l cuntribut de spëisa per la marëndes per i mutons y la mutans tl ann de ublianza, che va ala scolina Saliëta y Scurcià de chësc Chemun per l ann de scola 2026/2027, sciche vën do:

#### Orar urdiner:

- € 69,00 per un mut;

- € 64,00 per mut sce doi o plu fredesc o surans va ala scolina tl medemo tëmpe;

- € 0,00 a pië via dal/a 3. mut/a de uni familia, ënghe sce l ne va nia tl medemo tëmpe cun si fredesc/surans ala scolina. N chësc cont tolen n cunscidrazion l stat de familia ulache l mut ie scrit ite. Sce muda l stat de familia ntan l ann de scola, unirà ratà n pruporzion.

- € 81,00 per i mutons che ne ie nia residënc tl Chemun de Urtijëi. Sce muda la residënza unirà ratà n pruporzion.

#### Orar slungia:

- € 91,50 per un mut;

- € 86,50 per mut sce doi o plu fredesc o surans va ala scolina tl medemo tëmpe;

- € 0,00 a pië via dal/a 3. mut/a de uni familia, ënghe sce l ne va nia tl medemo tëmpe cun si fredesc/surans ala scolina. N chësc cont tolen n cunscidrazion l stat de familia ulache l mut ie scrit ite. Sce muda l stat de familia ntan l ann de scola, unirà ratà n pruporzion.

- € 106,00 per i mutons che ne ie nia residënc tl Chemun de Urtijëi. Sce muda la residënza unirà ratà n pruporzion.

- la tarifa y l cuntribut de spëisa nunziada ie da paië per ntier per i mëns da setëmber 2026 a mei 2027 y per l mez tl mëns de juni 2027.

- de teni cont che uni zitadin possa, ntan l tëmpe de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëmpe de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Pruvincia de Bulsan. kp

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Kerschbaumer Maria

---

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen  
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità  
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

---

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela**

\*\*\*\*\*